



Перед використанням уважно ознайомтеся з наведеною нижче інструкцією.

Продукт призначений виключно для професійного використання лікарем-стоматологом.



UA.TR.137



13485

Для професійного використання
в стоматології!!

ТОВ «ДЖЕНДЕНТАЛ-УКРАЇНА»

вул. Бориспільська 9, буд. 61. Київ, 02099, Україна ☎ +380 44 733 787 82

www.jendental-ukraine.com

Адгезивний агент для ремонту керамічних реставрацій

⚠ УВАГА! ХАРАКТЕРИСТИКА НЕБЕЗПЕКИ:

Рідина та випаровування є легкозаймистими. Заходи безпеки: Зберігати та використовувати препарат подаль від джерел відкритого вогню, іскор, гарячих поверхонь чи інших джерел займання. Категорично заборонено палити під час роботи з матеріалом. Щільно закривати шприц захисним ковпачком одразу після кожного використання, щоб запобігти випаровуванню летких компонентів.

Дії у разі надзвичайної ситуації: У разі займання для гасіння використовувати порошкові або вуглекислотні (CO₂) вогнегасники.

⚠ УВАГА! ХАРАКТЕРИСТИКА НЕБЕЗПЕКИ:

Спричиняє подразнення очей та шкіри. Може викликати алергічну шкірну реакцію. Випаровування можуть викликати запалювання. Заходи безпеки: Стоматологу, асистенту та пацієнту обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (захисні рукавички, маски, окуляри або щитки). Роботу в ротовій порожнині пацієнта проводити виключно із застосуванням коффердаму. Використовувати матеріал тільки в добре провітрюваному приміщенні.

Заходи першої допомоги: При потрапленні в очі: Остеречно промити великою кількістю води протягом кількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони є і це легко зробити. Продовжити промивання. Якщо подразнення очей не минає — звернутися до лікаря. При потрапленні на шкіру: Негайно промити уражену ділянку великою кількістю води з милом. У разі появи висипу або тривалого подразнення — звернутися за медичною допомогою.

СКЛАД

• Метакриловий силан. Органічний розчинник.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Jen-Silane призначений для нанесення на протравлені керамічні поверхні перед застосуванням адгезивної системи або композитного цементу з метою підвищення міцності зв'язку між керамікою та композитними матеріалами.

Продукт також може використовуватися для силанізації скловолоконних штифтів та інших скловолоконних конструкцій.

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- Підготовка керамічних вінірів, вкладок, накладок та коронок перед фіксацією.
- Ремонт сколів керамічних реставрацій.
- Підготовка протравлених склокерамічних поверхонь до адгезивної фіксації.
- Обробка скловолоконних штифтів та армуючих скловолоконних елементів.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ

Перед початком процедури встановіть одноразовий аплікатор на шприц або підготуйте мікробраш для нанесення матеріалу.

1. Проведіть протравлення керамічної поверхні відповідно до інструкції виробника протравлювального матеріалу.
2. Ретельно промийте та висушіть поверхню.
3. Нанесіть тонкий рівномірний шар Джен-Силан на протравлену поверхню.
4. Легкими рухами втрийте матеріал у поверхню протягом 30–60 секунд.
5. Залиште матеріал на поверхні на 60 секунд для завершення реакції.
6. Не промивайте.
7. Ретельно просушіть поверхню струменем чистого сухого повітря до повного випаровування розчинника.
8. Після висушування поверхня готова до нанесення адгезивної системи та подальшої реставрації або фіксації.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не застосовувати у пацієнтів із підвищеною чутливістю або алергічними реакціями на будь-який компонент препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Використовувати лише за призначенням.
- Під час стоматологічних процедур рекомендується застосовувати коффердам та засоби захисту очей пацієнта.
- Медичний персонал повинен використовувати захисні окуляри, рукавички, маску та захисний одяг.
- Уникати контакту препарату з очима, шкірою та слизовими оболонками.
- Продукт може спричинити подразнення очей, шкіри та дихальних шляхів.
- У разі потраплення в очі: негайно промити великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.
- У разі контакту зі шкірою: ретельно промити водою з милом.
- У разі проковтування: не викликати блювання, прополоскати ротову порожнину водою та звернутися до лікаря.
- У разі виникнення серйозного інциденту, пов'язаного із застосуванням виробу, необхідно повідомити виробника та компетентний орган держави, в якій перебуває користувач або пацієнт.
- Легкозаймистий продукт. Цей продукт містить етанол, зберігайте подаль від джерел вогню.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Допускається транспортування виробу протягом періоду, що не перевищує 10 днів, при температурі до 40 °C.

Короточасне транспортування за вказаних умов не впливає на безпеку та ефективність продукту протягом усього терміну придатності.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Підприємство-виробник гарантує якість своєї продукції. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті порушення вимог інструкції по використанню матеріалів, порушення умов зберігання та інші випадки, непередбачені функціональним призначенням матеріалу.

Споживач несе відповідальність за визначення придатності даного продукту до використання відповідно до його (споживача) задач. Умова для гарантійного випадку: невідповідність продукту характеристикам, заявленим виробником. У разі виявлення дефекту матеріалу в гарантійний період підприємство-виробник робить заміну продукту.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ВИРОБНИКА

Відповідальність підприємства-виробника поширюється тільки на випадки, прямо передбачені чинним законодавством країни.

ЗБЕРІГАННЯ І ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ

Зберігати при температурі 4 – 25°C, щільно закривати ковпачок після використання. Термін придатності – 3 роки. **НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ!**

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізувати медичний виріб відповідно з локальними / регіональними / національними / міжнародними вимогами законодавства.

УПАКОВКА

- Шприц 2 мл – 1 шт.
- Одноразові аплікатори – залежно від комплектації.
- Інструкція із застосування – 1 шт.

Дата останнього перегляду 24 червня 2025 р.

JenDental
UKRAINE

Jen-Silane

EN Adhesive agent for ceramic
restoration repair



****Please read the instructions below carefully before use.****

****This product is intended exclusively for professional
use by a dentist.****



UA.TR.137



13485

For professional use in dentistry only!

JENDENTAL-UKRAINE LLC

9 Boryspilska Str., Building 61, Kyiv, 02099, Ukraine ☎ +380 44 33 787 82

www.jendental-ukraine.com

Jen-Silane

EN

Adhesive Agent for Repairing Ceramic Restorations

⚠ WARNING!

Hazard description: The liquid and vapors are highly flammable. Safety precautions: Store and use the product away from open flames, sparks, hot surfaces, or other sources of ignition. Smoking is strictly prohibited while working with this material. Tightly close the syringe with the protective cap immediately after each use to prevent the evaporation of volatile components. Emergency Procedures: In case of fire, use powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers to extinguish the flames.

⚠ WARNING!

Hazard characteristics: Causes eye and skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Vapors may cause dizziness. Safety precautions: The dentist, assistant, and patient must use personal protective equipment (protective gloves, masks, goggles, or face shields). Work in the patient's oral cavity must be performed exclusively with a rubber dam. Use the material only in a well-ventilated area. First aid measures: If product gets into the eyes: Gently rinse with plenty of water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easily removable. Continue rinsing. If eye irritation persists, seek medical attention. If on skin: Immediately wash the affected area with plenty of water and soap. If a rash develops or irritation persists, seek medical attention.

COMPOSITION

- Methacrylic silane. Organic solvent.

INTENDED USE

Jen-Silane is intended for application to etched ceramic surfaces prior to the use of an adhesive system or composite cement to enhance the bond strength between ceramics and composite materials.

The product may also be used for the silanization of glass fiber posts and other glass fiber structures.

INDICATIONS FOR USE

- Preparation of ceramic veneers, inlays, onlays, and crowns prior to cementation.
- Repair of chips in ceramic restorations.
- Preparation of etched glass-ceramic surfaces for adhesive cementation.
- Treatment of glass-fiber posts and reinforcing glass-fiber elements.

DIRECTIONS FOR USE

Before beginning the procedure, attach a disposable applicator to the syringe or prepare a microbrush for applying the material.

1. Etch the ceramic surface according to the manufacturer's instructions for the etching agent.
2. Thoroughly rinse and dry the surface.
3. Apply a thin, even layer of Jen-Silane to the etched surface.
4. Gently rub the material into the surface for 30–60 seconds.
5. Leave the material on the surface for 60 seconds to complete the reaction.
6. Do not rinse.
7. Thoroughly dry the surface with a stream of clean, dry air until the solvent has completely evaporated.
8. Once dry, the surface is ready for the application of an adhesive system and subsequent restoration or bonding.

CONTRAINDICATIONS

Do not use in patients with hypersensitivity or allergic reactions to any component of the product.

SAFETY PRECAUTIONS

- Use only as directed.
- During dental procedures, it is recommended to use a cofferdam and eye protection for the patient.
- Healthcare personnel must wear safety goggles, gloves, a mask, and protective clothing.
- Avoid contact of the product with the eyes, skin, and mucous membranes.
- The product may cause irritation to the eyes, skin, and respiratory tract.
- If the product gets into the eyes:** immediately rinse with plenty of water and seek medical attention.
- In case of skin contact:** Wash thoroughly with soap and water.
- If swallowed:** Do not induce vomiting; rinse the mouth with water and consult a doctor.
- In the event of a serious incident related to the use of the product, the manufacturer and the competent authority of the country where the user or patient is located must be notified.

TRANSPORTATION

The product may be transported for a period not exceeding 10 days at temperatures up to 40 °C.

Short-term transportation under these conditions does not affect the safety and effectiveness of the product throughout its shelf life.

WARRANTY TERMS

The manufacturer guarantees the quality of its products. The warranty does not cover defects resulting from failure to follow the instructions for use, violation of storage conditions, or other circumstances not covered by the material's intended use.

The consumer is responsible for determining the suitability of this product for use in accordance with the consumer's specific needs. A warranty claim is valid only if the product does not meet the specifications stated by the manufacturer. If a material defect is discovered during the warranty period, the manufacturer will replace the product.

Flammable product. This product contains ethanol, keep away from sources of ignition.

LIMITATION OF THE MANUFACTURER'S LIABILITY

The manufacturer's liability extends only to cases expressly provided for by the applicable laws of the country.

STORAGE AND SHELF LIFE

Store at a temperature of 4–25°C; close the cap tightly after use. Shelf life: 3 years. DO NOT FREEZE!

DISPOSAL

Dispose of the medical device in accordance with local, regional, national, and international legal requirements.

PACKAGING

- 2 mL syringe – 1 pc.
 - Disposable applicators – depending on the kit.
 - Instructions for use – 1 pc.
- Last revised June 24, 2025.*